

# Voyager® Digital Wireless Auto-Pairing

FEATURING  
WiSight® technology

## WVOS43 Digital Wireless Observation System



### KEY FEATURES:

- Easy installation, fits most applications
- 4.3" monitor comes with suction cup mount and 12 Volt DC plug for easy portability
- Camera connects to rear clearance light or 12V circuit
- WiSight® technology- no cable or wiring necessary
- No interference
- Signal transmits through and around objects up to 60+ feet away
- Sharp, clear, uninterrupted picture
- Expandable up to four wireless cameras (WVCMS130AP) and one Voyager wired camera
- Mirror or Normal View selectable

### YOU WILL NEED:

- Voltage Meter
- Water proof sealant
- Drill with 1/8" drill bit
- Phillips head screwdriver

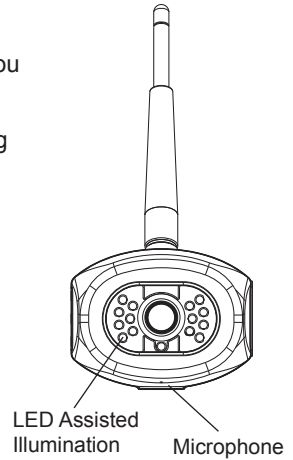
Package includes a 4.3" LCD color monitor, one 12 Volt DC accessory plug, one wired camera cable input, a suction cup monitor mount, one rear color camera, stainless steel hardware, and non-corrosive camera mounting bracket.

**PATENT PENDING**

English

# INSTALLING THE CAMERA

1. Choose a location close to the rear clearance lights so you can easily splice the power and ground connections.
2. Using a voltage meter, measure the clearance light wiring to determine positive/negative polarity.
3. Connect the red wire from the camera to the positive wire in the rear clearance lights.
4. Connect the black wire from the camera to the negative wire in the rear clearance lights.
5. Pre-drill the screw holes for the mounting bracket with an 1/8" drill bit.
6. Apply a weather proof sealant to the pre-drilled holes.
7. Align the bracket to the holes.
8. Install the bracket with the supplied Tapping P/H screws with washers.
9. Apply additional sealant to the screw heads and bracket to ensure a weather proof seal.
10. Align the camera in the bracket (Figure 1).
11. Install with the supplied Hex Socket Head stainless screws and larger washers in the corresponding holes(Figure 2).
12. Camera should be adjusted for optimum view before these screws are fully tightened.



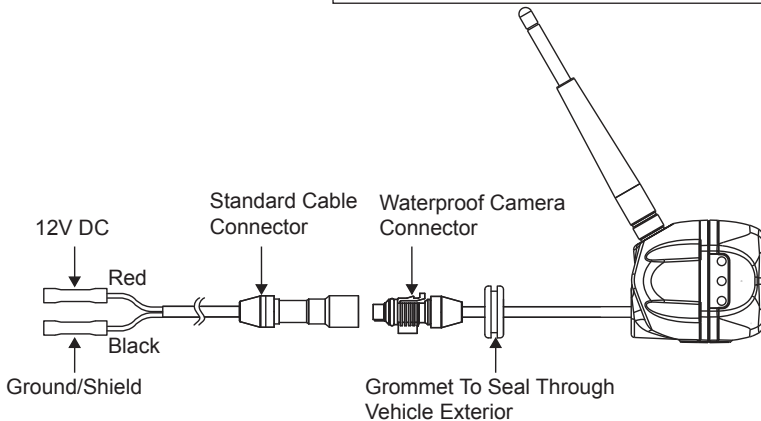
**Installation**

Screw For Use

- Hex socket Head M4xM6L stainless screw
- Flat washers 4.5x9.5x1mm
- Stainless Allen wrench

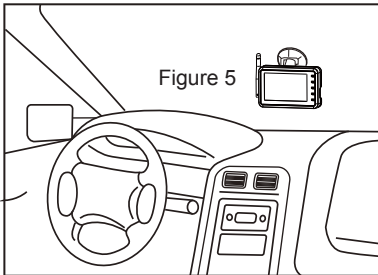
**Figure 2**

**Figure 1**



## INSTALLING THE MONITOR

1. Plug power cable into the back of the monitor.
2. Attach the suction cup mount to the rear of the monitor with the supplied bracket.
3. Locate flat section of glass on your windshield (that does not block your vision) and apply suction cup. Snap the lever into the locked position (Figure 5).
4. Connect the power cord to a 12 Volt DC outlet.
5. Align the antenna to its upright position, parallel to the monitor.



## OPERATION

1. Press the power button on the monitor and turn on your vehicle's parking lights.
2. In the top left corner of the monitor, you will see the signal strength meter.
3. Adjust the suction cup bracket to provide the best viewing angle.

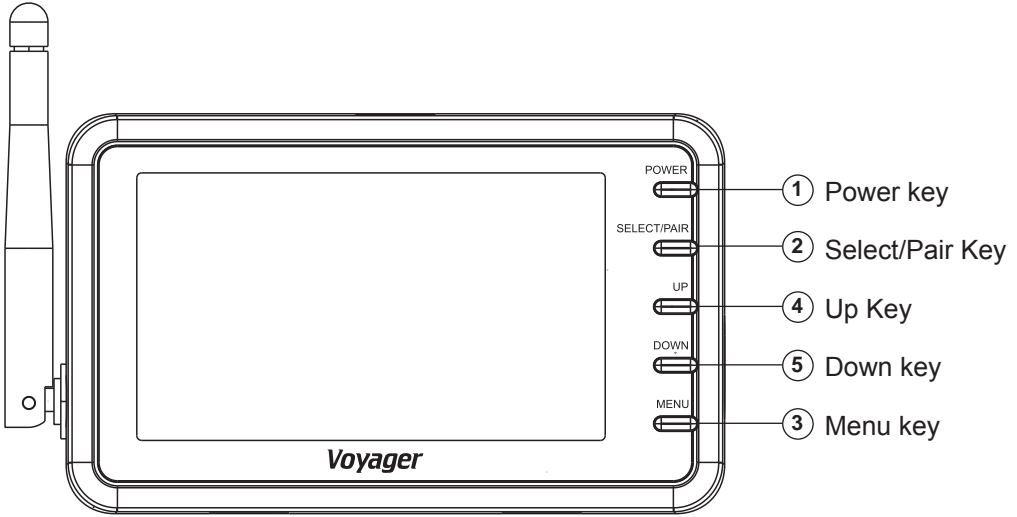
## PAIRING PROCESS

This system has Auto-Pairing function. If your monitor is not receiving a signal from the camera; the two may not be paired correctly.

1. Monitor must be connected to 12 Volt DC power supply.
2. Press the SELECT/PAIR button on the front of the monitor expected mode & select the appropriate AV source (AV1-AV4)
3. Press and hold the "SELECT/PAIR" button on the front of the monitor for 5 seconds and release. (Monitor will display "PAIRING START")
4. Apply 12 Volt DC power to the camera.(Camera 1 - Camera 4 corresponding to Monitor's AV1 - AV4)

If done correctly, monitor will display "SAVE DATA". If pairing is not successful, the monitor will display "PAIRING FAIL". If you receive this message, repeat steps 3-4.

# KEY FUNCTION



## 1. POWER KEY

- Press once to turn on the monitor.
- Press again to turn off the monitor.

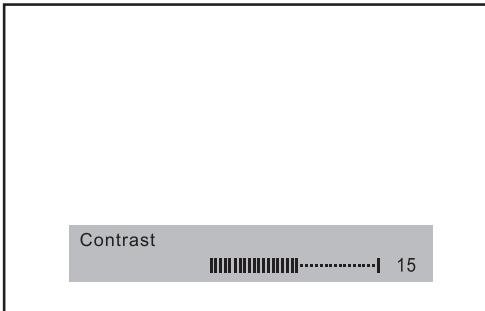
## 2. SELECT/PAIR KEY

- Press the SELECT/PAIR key less 1 second, the channel will be changed.
- Press the SELECT/PAIR key over 5 seconds, the pairing mode is enabling.

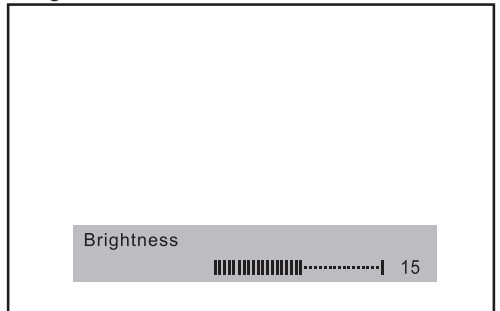
## 3. MENU KEY

- Press less than 1 second enters the Contrast, Brightness, Color, Tint, Mirror, AutoPower, Dimming, Screen Saver and Scale Marker adjustment mode.
- Press the up or down key to adjust the level of menu.

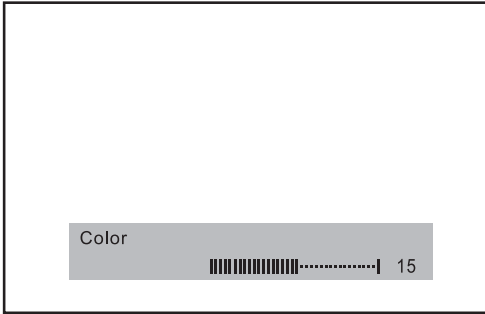
Contrast



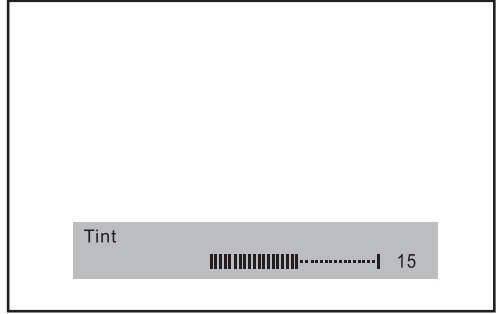
Brightness



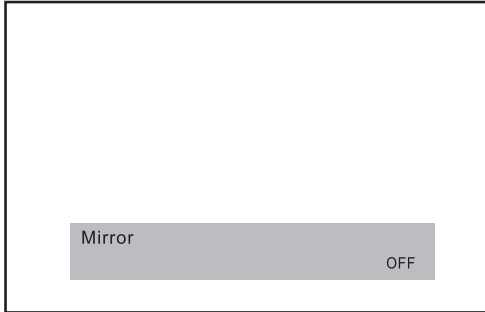
Color



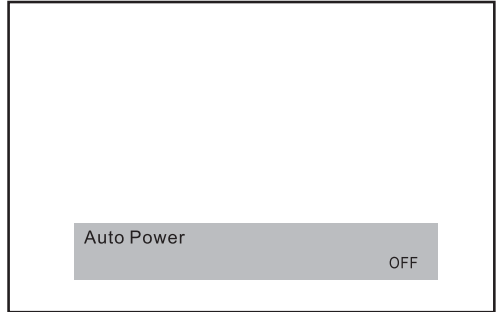
Tint



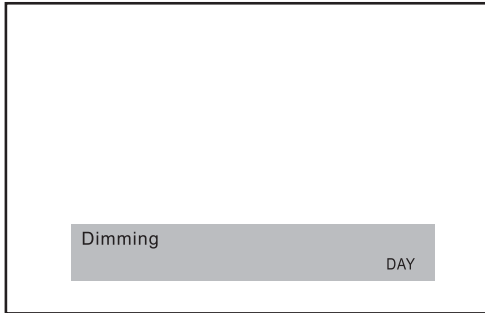
Mirror



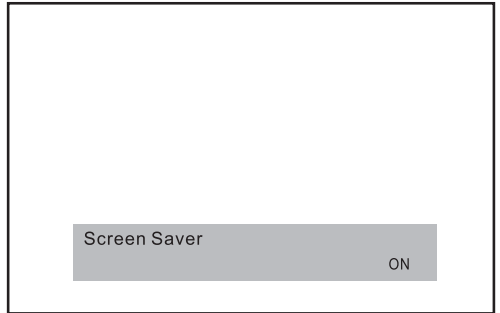
AutoPower



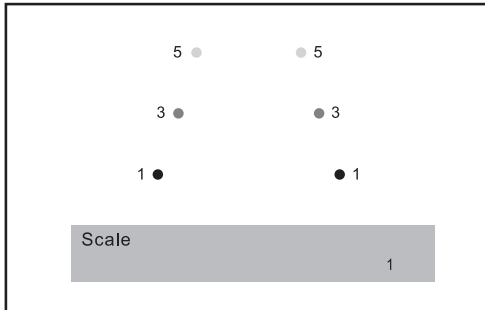
Dimming



Screen Saver



Scale Marker



## **4.UP AND 5.Down KEYS**

### **Function for Brightness, Contrast, Color, and Tint Control**

- Pressing “UP” key to increases brightness, contrast, color, or tint level when accessed menu adjust mode.
- Pressing “DOWN” key to decreases brightness, contrast, color, or tint level when accessed menu adjust mode.

### **Function for Mirror Control**

- Pressing “UP” key to change the mirror setting to ON or OFF when accessed menu adjust mode.
- Pressing “DOWN” key to change the mirror setting to OFF or ON when accessed menu adjust mode.

### **Function for AutoPower**

- Pressing “UP” key to change the Autopower setting to ON or OFF when accessed menu adjust mode.
- Pressing “DOWN” key to change the Autopower setting to OFF or ON when accessed menu adjust mode.

Note:

Auto power on - The system automatically returns to a power on state when switch on.

Auto power off - The system automatically returns to a power off state when switch on.

### **Function for Dimming**

- Pressing “UP” key to change the Dimming setting to DAY or NIGHT when accessed menu adjust mode.
- Pressing “DOWN” key to change the Dimming setting to DAY or NIGHT when accessed menu adjust mode.

Note:

The luminance is 100% when DAY mode.

The luminance is 50% when NIGHT mode.

### **Function for Screen Saver**

- Pressing “UP” key to change the Screen Saver setting to ON or OFF when accessed menu adjust mode
- Pressing “DOWN” key to change the Screen Saver setting to OFF or ON when accessed menu adjust mode.

Note:

The luminance is 10% when Screen Saver ON.

The screen saver will run when no any key is presses within 1 minute.

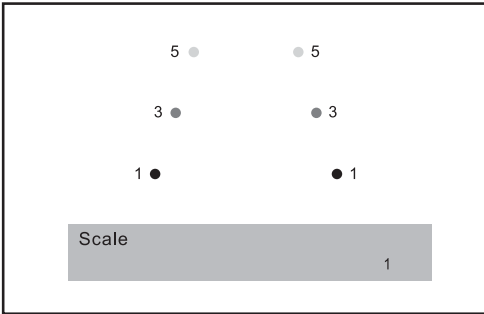
The luminance will back to DAY or NIGHT when press any key.

### Function for Scale Marker

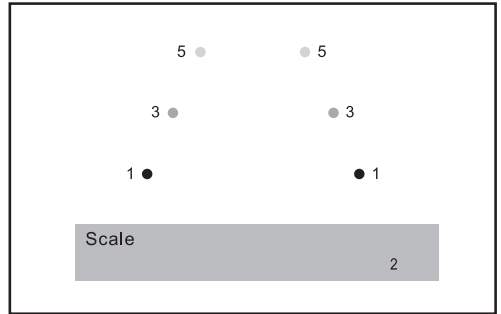
- Press "UP" or "DOWN" to change the Scale Marker mode.

1.OFF mode

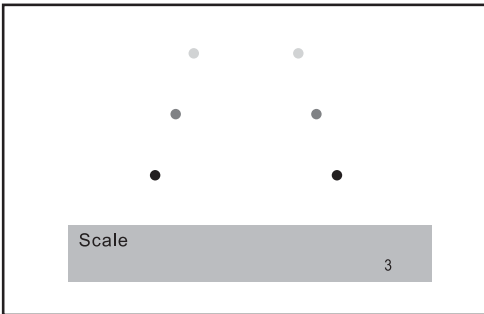
2. Mode1



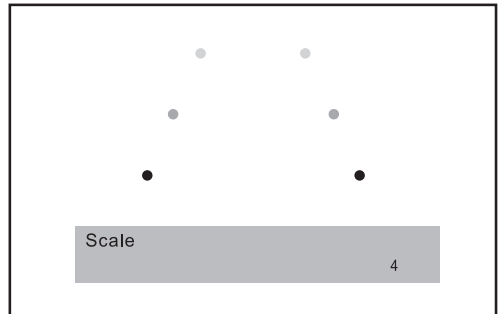
3. Mode 2



4. Mode 3



5. Mode 4

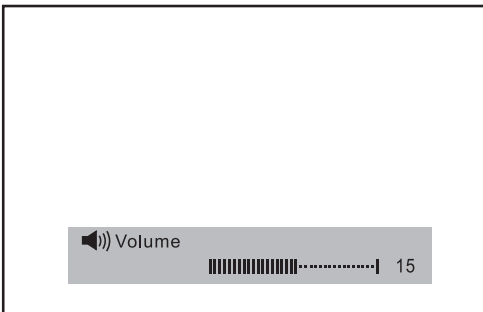


### Function for Speaker Volume Control

- Pressing "UP" key to increases volume level.

- Pressing "DOWN" key to decreases volume level.

Volume



**FCC IMPORTANT NOTE:**

**15.105(b)**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**15.21**

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, the antenna(s) used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. No change to the antenna or the device is permitted.

Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user's authority to operate the device.

**CAMERA-MONITOR WARNINGS!**

1. Camera/Monitor system aids in the use of, but does not replace vehicle side/rear-view mirrors.
2. Objects in Camera/Monitor view are closer than they appear.  
When backing up, proceed cautiously and be prepared to stop.

**NOTICE 1 :**

The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**NOTICE 2:**

Our WiSight wireless technology operates at nearly the same performance level as a wired system. However, slight delays and signal reductions are possible due to application or environmental factors.

It is recommended to maintain at least three feet in between any RF transmitting/receiving devices including the WiSight components. This can include, but not limited to, in-vehicle Wi-Fi systems, personal Wi-Fi hotspots, Bluetooth devices or additional wireless monitors & cameras.

If you have a Voyager WiSight Digital Wireless Observation System along with any other



device that transmits or receives and you are experiencing difficulty in operating the system, the device(s) may be too close to either the WiSight Monitor or Camera.

Change the placement to at least three feet between devices and re-test for proper operation.

## **TROUBLE SHOOTING**

Monitor will not turn on.

- Check power cord connection at monitor and 12VDC socket.
- Check fuse in cigarette socket adapter.

---

Monitor displays "No Signal".

- Check 12VDC power at camera.
- Make sure antenna is tight and pointed correctly.
- Make sure monitor is set to AV1.
- Try manually pairing the system. see pairing Process for instructions.

---

Intermittent reception.

- Make sure antenna is tight and installed vertically.
- 

Features and specifications subject to change with out notice  
For further technical support call: 1-877-305-0445

**Voyager®**  
**Digital Wireless**  
**Auto-Pairing**  
FEATURING  
**WiSight®** technology

**WVOS43**  
**Sistema de vigilancia**  
**digital inalámbrico**



**CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES:**

- Fácil instalación, se adapta a la mayoría de las aplicaciones
- El monitor de 4.3" incluye una ventosa de montaje y un enchufe de 12V DC para hacerlo completamente portátil
- La cámara se puede conectar a una luz trasera de gálibo o a un circuito de 12V
- Tecnología WiSight®: sin necesidad de conexiones ni cableado
- Sin interfaz
- La señal se transmite a través y alrededor de los objetos a hasta 60 pies (20 metros)
- Imagen clara y precisa, sin interrupciones
- Ampliable a hasta cuatro cámaras inalámbricas (WVCMS130AP) y una cámara Voyager con cable
- Posibilidad de seleccionar entre Vista Normal y Espejo

El envase incluye un monitor en color LCD de 4.3", un enchufe accesorio de 12V DC, un cable de entrada para la cámara, una ventosa de montaje del monitor, una cámara trasera en color, equipo de acero inoxidable y abrazadera de montaje anti-corrosión.

**NECESITARÁ:**

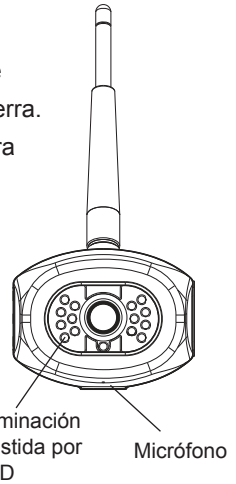
- Voltímetro
- Impermeabilizante
- Taladro con broca de 1/8"
- Destornillador de cabeza Phillips

**PATENTE PENDIENTE**

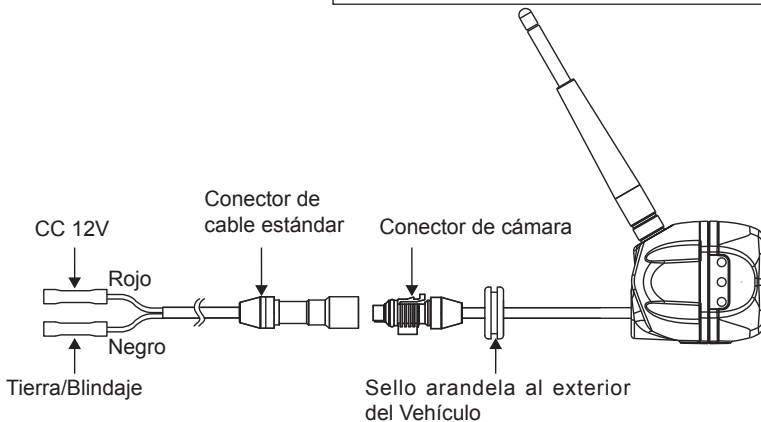
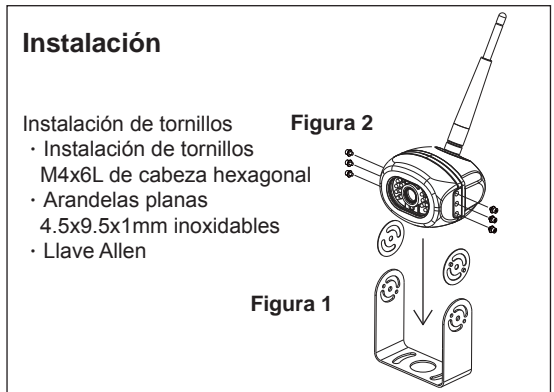
Español

## INSTALACIÓN DE LA CÁMARA

1. Escoja un lugar cerca de las luces de despeje traseras para que pueda empalmar fácilmente las conexiones de alimentación y tierra.
2. Con un voltímetro, mida el cableado de las luces de despeje para determinar la polaridad positiva/negativa.
3. Conecte el hilo rojo de la cámara al hilo positivo en las luces de despeje traseras.
4. Conecte el hilo negro de la cámara al hilo negativo en las luces de despeje traseras.
5. Pre-taladre los orificios de los tornillos para el soporte de montaje con un taladro con broca de 1/8".
6. Aplique un impermeabilizante a los orificios pre-taladrados.
7. Alinee el soporte con los orificios.
8. Instale el soporte con los tornillos C/P con arandelas que vienen con el dispositivo.
9. Para garantizar un sellado impermeable, aplique impermeabilizante también a las cabezas de los tornillos y al soporte.

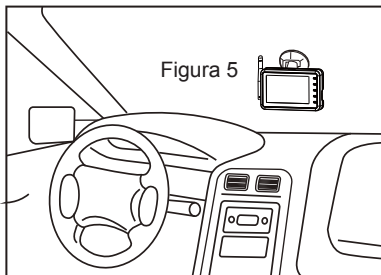


10. Alinee la cámara en el soporte (Figura 1).
11. Instale con los tornillos inoxidables M4X6L de cabeza hexagonal y las arandelas (Figura 2).
12. La cámara debe ajustarse para obtener la vista óptima antes de apretar completamente estos tornillos.



## INSTALACION DE LA PANTALLA

1. Conecte el cable de energía a la parte posterior de la pantalla.
2. Fije la ventosa de montaje a la parte trasera del monitor utilizando la abrazadera proporcionada.
3. Elija una zona plana en su parabrisas (que no obstaculice su visión) y ponga la ventosa. Coloque la palanca en la posición de bloqueo (Figura 5).
4. Conecte el cable de energía a la salida de 12 Voltios OC.
5. Alinee la antena en posición vertical, paralela a la pantalla.



## OPERACIÓN

1. Presione el botón de encendido (power) en la pantalla y encienda las luces del vehículo.
2. En la esquina superior izquierda del monitor verá el medidor de intensidad de señal.
3. Mueva el soporte ventosa para un mejor ángulo de visión.

## PROCESO DE SINCRONIZACIÓN

Este Sistema tiene una función de Asociación Automática. Si su monitor no recibe señal de la cámara, puede que no estén asociadas correctamente.

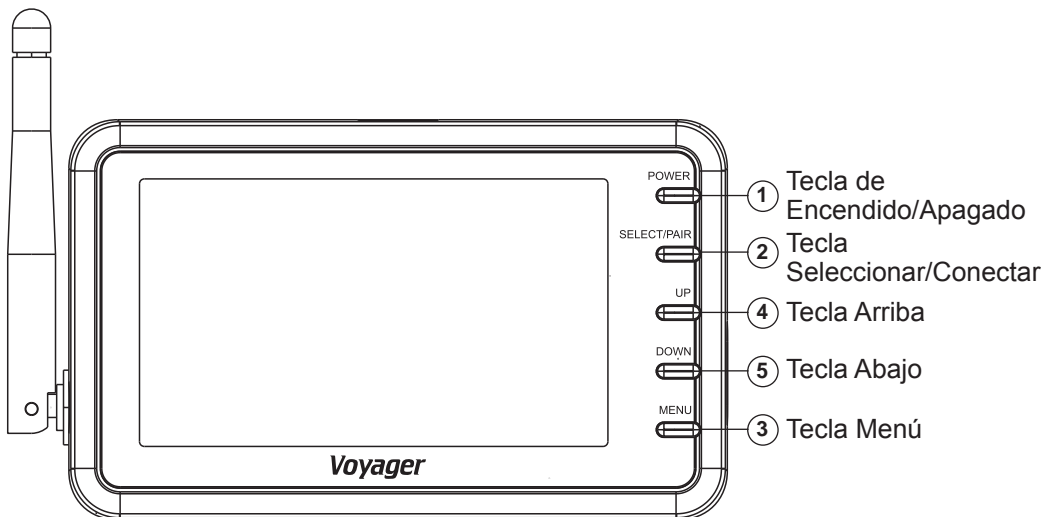
1. El monitor debe estar conectado a la alimentación de 12 Voltios CC.
2. Presiona el botón "SELECT/PAIR" (SELECCIONAR/CONECTAR) en la parte delantera del monitor del modo experto y elige la fuente AV adecuada (AV1-AV4).
3. Mantenga pulsado el botón "SELECT / PAIR" situado en la zona frontal del monitor durante 5 segundos y suéltelo. (El monitor mostrará "START PAIRING", ("INICIANDO CONEXIÓN"))
4. Aplica a la cámara una tensión de 12 V en continua (Cámara 1 - Cámara 4 corresponden a los monitores AV1 - AV 4)

Si se ha realizado correctamente, el monitor mostrara "SAVE DATA" ("GUARDAR DATOS").

Si la asociación no es exitosa, el monitor mostrara "PAIRING FAIL" ("FALLO DE CONEXIÓN").

Si recibe este mensaje repita los pasos 3-4.

## FUNCIONES DE LAS TECLAS



### 1. TECLA DE ENCENDIDO/APAGADO

- Presione una vez para encender el monitor.
- Vuelva a presionar para apagar el monitor.

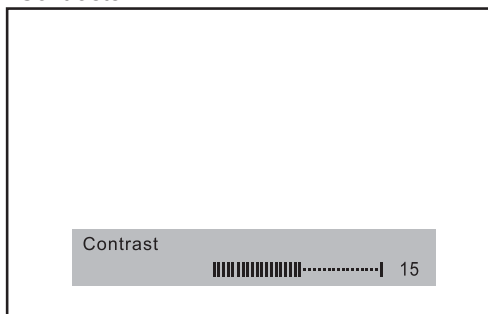
### 2. TECLA SELECCIONAR/CONECTAR

- Presione la tecla SELECCIONAR/CONECTAR durante menos de 1 segundo para cambiar el canal.
- Presione la tecla SELECCIONAR/CONECTAR durante más de 5 segundos y se activará el modo de conexión BT.

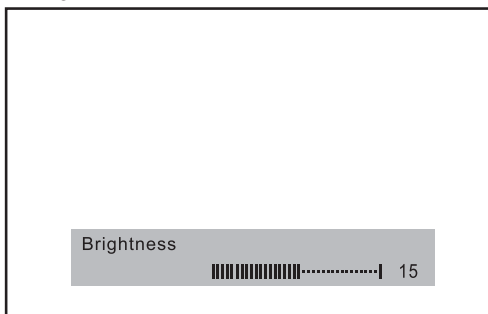
### 3. TECLA MENÚ

- Presione durante menos de 1 segundo para acceder al modo de configuración de Contraste, Brillo, Color, Tinte, Espejo, Encendido/Apagado Automático, Atenuación, Salvapantallas y Marcador de Escala.
- Presione la tecla arriba o abajo para seleccionar el nivel del menú.

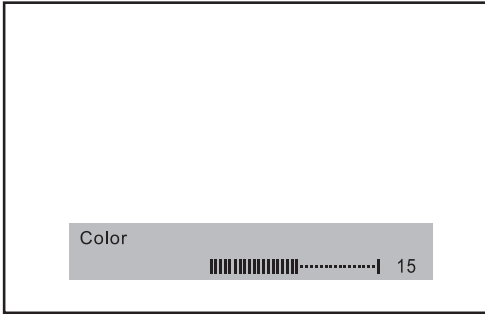
Contraste



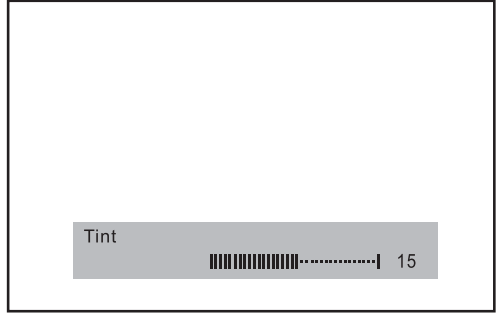
Brillo



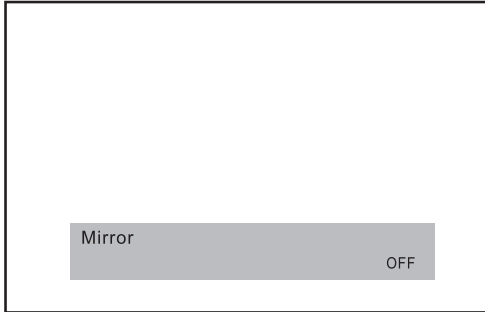
### Color



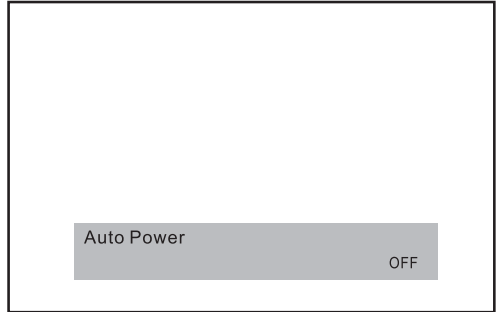
### Tinte



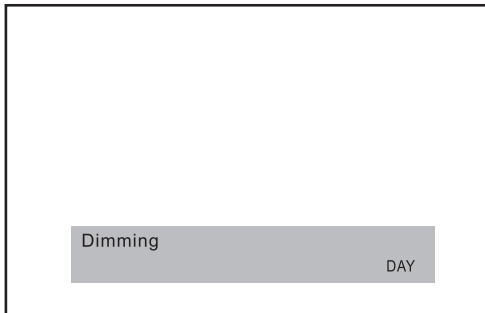
### Espejo



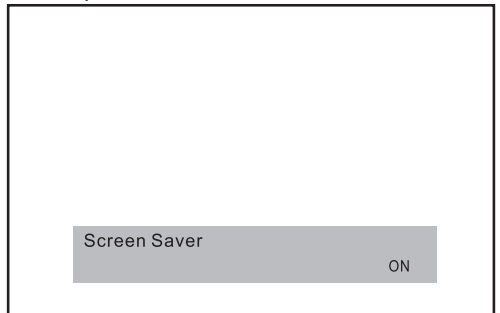
### Encendido/Apagado Automático



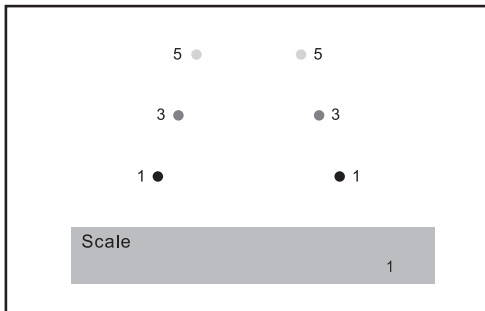
### Atenuación



### Salvapantallas



### Marcador de Escala



## **TECLAS 4. ARRIBA Y 5. ABAJO**

### **Función para el Control del Brillo, Contraste, Color y Tinte**

- Presione la tecla “ARRIBA” para aumentar el nivel de brillo, contraste, color o tinte, accediendo desde el modo de ajuste del menú.
- Presione la tecla “ABAJO” para disminuir el nivel de brillo, contraste, color o tinte, accediendo desde el modo de ajuste del menú.

### **Función para el Control de Espejo**

- Presionando la tecla “ARRIBA” cambiará el ajuste de espejo de ON (ENCENDIDO) a OFF (APAGADO), accediendo desde el modo de ajuste del menú.
- Presionando la tecla “ABAJO” cambiará el ajuste de espejo de OFF (APAGADO) a ON (ENCENDIDO), accediendo desde el modo de ajuste del menú.

### **Función para el Encendido/Apagado Automático**

- Presionando la tecla “ARRIBA” cambiará el ajuste de Encendido/Apagado Automático de ON (ENCENDIDO) a OFF (APAGADO), accediendo desde el modo de ajuste del menú.
- Presionando la tecla “ABAJO” cambiará el ajuste de Encendido/Apagado Automático de OFF (APAGADO) a ON (ENCENDIDO), accediendo desde el modo de ajuste del menú.

#### **Nota:**

Auto Encendido: El sistema vuelve automáticamente al estado encendido mientras está encendido.

Auto Apagado: El sistema vuelve automáticamente al estado apagado mientras está encendido.

### **Función para la Atenuación**

- Presionando la tecla “ARRIBA”, cambiará el ajuste de Atenuación de DÍA a NOCHE, accediendo desde el modo de ajuste del menú.
- Presionando la tecla “ABAJO”, cambiará el ajuste de Atenuación de NOCHE a DÍA, accediendo desde el modo de ajuste del menú.

#### **Nota:**

En el modo DÍA la luminosidad es del 100%.

En el modo NOCHE la luminosidad es del 50%.

### **Función para el Salvapantallas**

- Presione la tecla “ARRIBA” para pasar la configuración del Salvapantallas de ON (ENCENDIDO) a OFF (APAGADO), accediendo desde el modo de configuración del menú.
- Presione la tecla “ABAJO” para pasar la configuración del Salvapantallas de OFF (APAGADO) a ON (ENCENDIDO), accediendo desde el modo de configuración del menú.

#### **Nota:**

Cuando el Salvapantallas está en ON (ENCENDIDO), la luminosidad es del 10%. El salvapantallas se activará cuando no se presione ninguna tecla durante más de 1 minuto.

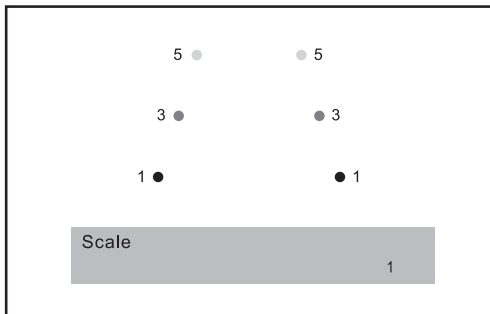
La luminosidad volverá a los modos DÍA o NOCHE al presionar cualquier tecla.

## **Función para el Marcador de Escala**

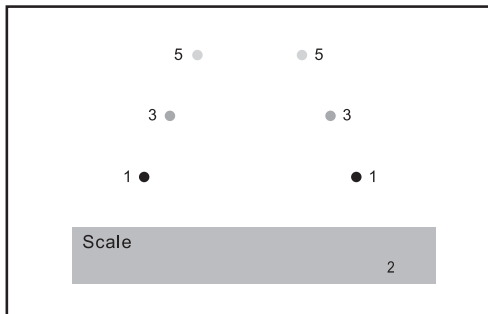
- Presione "ARRIBA" o "ABAJO" para cambiar el modo de Marcador de Escala.

1. Modo OFF (APAGADO)

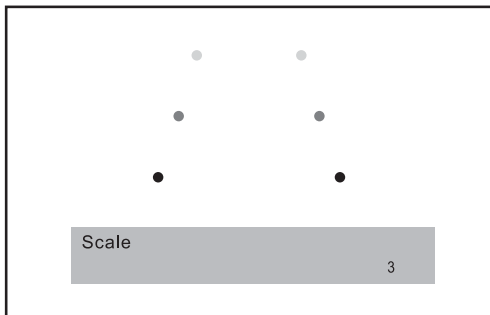
2. Modo 1



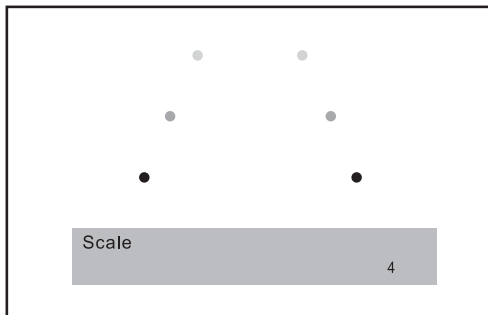
3. Modo 2



4. Modo 3



5. Modo 4

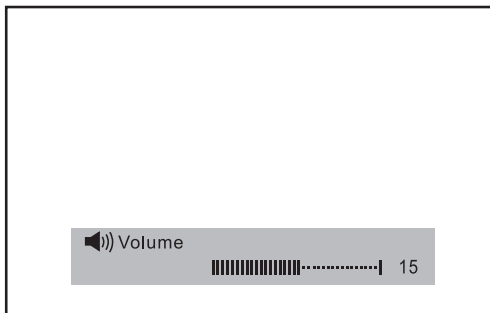


## **Función para el Control de Volumen de los Altavoces:**

- Presionando la tecla "ARRIBA", sube el nivel de volumen.

- Presionando la tecla "ABAJO", baja el nivel de volumen.

Volumen





**NOTA FCC IMPORTANTE:**

15.105(b)

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, según lo expuesto en la parte 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y, si no se instala o utiliza según indican las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no vayan a producirse interferencias en una instalación particular. Si este equipo está provocando interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente de aquél al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experimentado de radio/TV para obtener asistencia.

15.21

Le prevenimos que cualquier cambio o modificación que no cuente con la aprobación expresa de la parte responsable del cumplimiento podría anular la autorización del usuario para operar este equipo.

Para obedecer los requisitos de cumplimiento sobre exposición RF de la FCC, La(s) antena(s) utilizada(s) con este transmisor debe(n) ser instalada(s) de forma que de(n) una distancia de separación de por lo menos 20 cm con cualquier persona y no debe(n) estar ubicada(s) o funcionar conjuntamente con otra antena o transmisor. no se permite realizar cambios en la antena o al dispositivo. Podría hacer que el dispositivo exceda los requisitos sobre exposición

**¡ADVERTENCIAS SOBRE LA CÁMARA Y EL MONITOR!**

1. El sistema de cámara/monitor ayuda a usar los espejos de vista lateral/trasera del vehículo, pero no los reemplaza.
2. Los objetos en vista de cámara/monitor están más cerca de lo que parecen.  
Al retroceder, avance con cautela y esté preparado para detenerse.

**AVISO 1 :**

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

**AVISO 2:**

Nuestra tecnología inalámbrica WiSight opera casi al mismo nivel de rendimiento que un sistema con cable. Sin embargo, puede haber ligeros retrasos y reducciones de señal debido a algunos factores de la aplicación o el entorno.

Se recomienda mantener al menos un metro (tres pies) de distancia entre cualquier dispositivo transmisor/receptor de RF, incluidos los componentes de WiSight.

Esto puede incluir sistemas Wi-Fi dentro del vehículo, zonas de conexión personal a Wi-Fi, dispositivos Bluetooth o monitores y cámaras inalámbricos adicionales, sin limitarse a ellos. Si usted tiene un sistema de observación digital Voyager WiSight Digital Wireless Observation System ubicado junto a cualquier otro dispositivo transmisor o receptor, y experimenta dificultades para operar el sistema, esto puede deberse a que este dispositivo o dispositivos se encuentran demasiado próximos al monitor o cámara WiSight.

Cambie su ubicación poniéndolos a una distancia de al menos un metro (tres pies) entre los dispositivos y vuelva a probar su funcionamiento correcto.

## LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS

El monitor no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Revise la conexión del cable eléctrico al monitor y a la toma de CC 12V.</li><li>- Revise el fusible en el adaptador del encendedor de cigarrillos.</li></ul>
Aparece "Sin Señal" en el monitor.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Compruebe la alimentación de CC 12V en la cámara.</li><li>- Compruebe que la antena esté firme y apuntada correctamente.</li><li>- Compruebe que el monitor esté configurado en AV1.</li><li>- Trate de conectar manualmente el sistema. Vea instrucciones en Proceso de Conexión.</li></ul>
Recepción intermitente.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Compruebe que la antena esté firme e instalada verticalmente.</li></ul>

Características y especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.  
Para recibir soporte técnico llame al: 1-877-305-0445

# Voyager® Digital Wireless Auto-Pairing

FEATURING  
WiSight® technology



## WVOS43 Système d'observation numérique sans fil

### PRINCIPALES CARACTERISTIQUES :

- Installation facile, compatible avec la plupart des applications
- Écran 4.3" fourni avec un support à ventouse et une prise 12 Volt CD pour une portabilité optimale
- Caméra qui se connecte aux feux arrière ou au circuit 12V
- Technologie WiSight® - aucun câble nécessaire
- Aucune interférence
- Signal transmis à travers et autour des objets jusqu'à 18 mètres
- Image nette, claire et ininterrompue
- Extensible jusqu'à quatre caméras sans fil (WVCMS130AP) et une caméra câblée Voyager
- Vue miroir ou normale sélectionnable

### Instruments nécessaires :

- Voltmètre
- Mastic étanche
- Perceuse à mèche 3,17 mm
- Tournevis à tête cruciforme

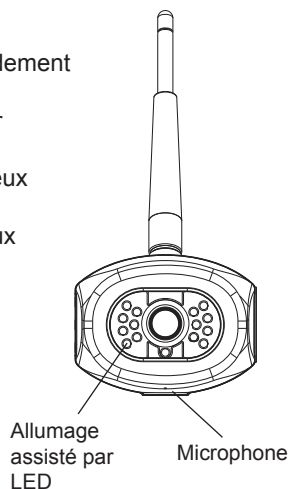
L'ensemble contient un écran LCD 4.3", une prise 12 Volt CD, un câble d'entrée pour caméra, un support à ventouse, une caméra avec couleurs réelles, un matériel en acier inoxydable et un support de montage pour caméra non-corrosif.

**BREVET EN INSTANCE**

Français

## INSTALLATION DE LA CAMÉRA

1. Choisir un endroit proche des feux arrière pour un raccordement facile au courant et aux connexions de masse.
2. À l'aide d'un voltmètre, mesurez le câblage des feux pour déterminer la polarité positive/négative.
3. Reliez le câble rouge de la caméra au câble positif des feux arrière de gabarit.
4. Reliez le câble noir de la caméra au câble négatif des feux arrière de gabarit.
5. Percez les avant-trous du support de montage avec une mèche de 3,17 mm.
6. Appliquez un mastic étanche sur les avant-trous.
7. Alignez le support avec les trous.
8. Installez le support avec les vis taraudeuses P/H et les rondelles fournies.
9. Appliquez une couche supplémentaire de mastic sur les têtes des vis et sur le support pour assurer l'étanchéité du joint.
10. Alignez la caméra sur le support (Figure 1).
11. Installez-la avec les vis inox hexagonales et les grandes rondelles fournies dans les trous (Figure 2).
12. La caméra doit être ajustée pour offrir une vision optimale avant de resserrer complètement les vis.



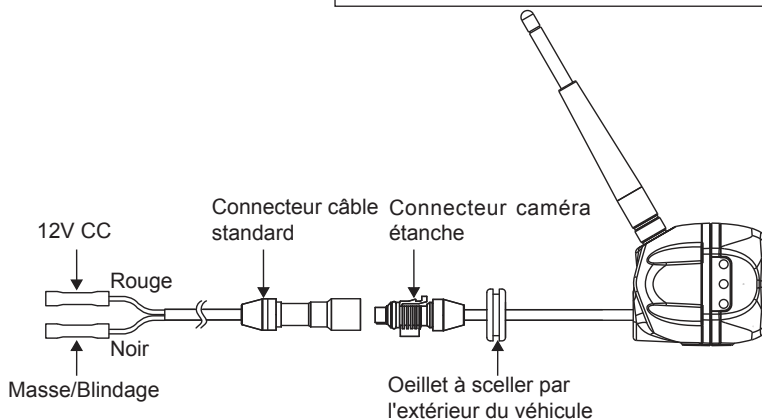
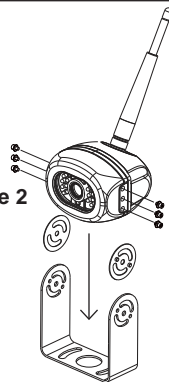
### Installation

Vis à utiliser

- Vis inox hexagonales M4 X 6L
- rondelles
- Plates 4,5x9,5x1 mm clé
- Allen inox

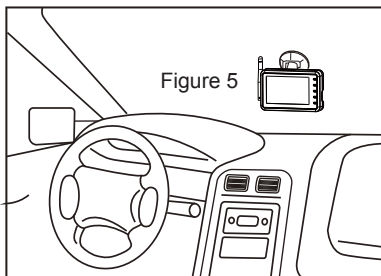
Figure 2

Figure 1



## INSTALLATION DU MONITEUR

1. Branchez le câble d'alimentation dans l'arrière du moniteur.
2. Attachez le support à ventouse à l'arrière de l'écran avec le support fourni.
3. Localisez la section de verre plat sur votre pare-brise (qui ne bloque pas votre vision) et appliquez le support d'aspiration. Enclenchez le levier dans la position de verrouillage (Figure 5).
4. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de 12 volts CD.
5. Alignez l'antenne dans sa position verticale, parallèle à l'écran.



## FONCTIONNEMENT

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation sur le moniteur et allumez les feux de stationnement de votre véhicule.
2. Dans le coin en haut à gauche de l'écran, vous verrez le niveau de signal.
3. Réglez le support d'aspiration pour fournir le meilleur angle de vue.

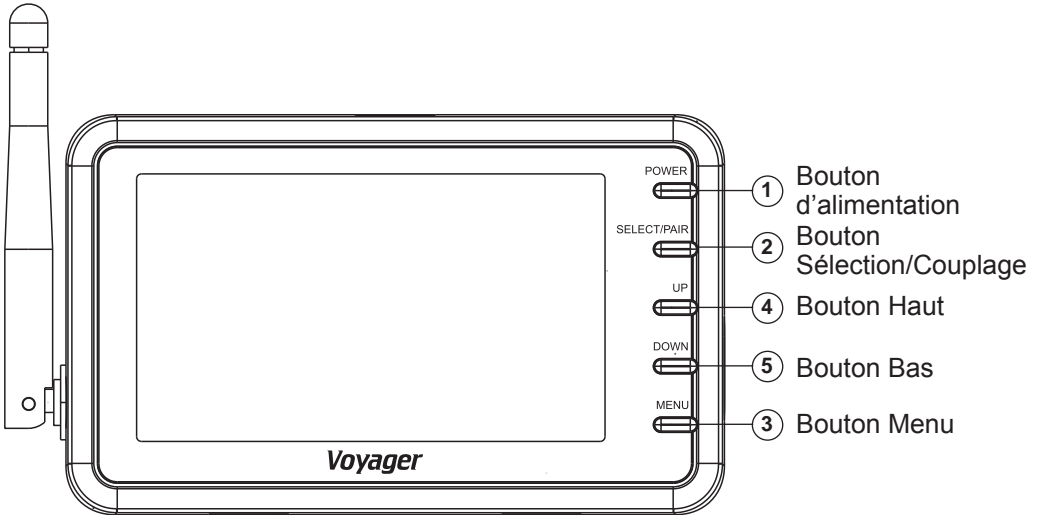
## PROCESSUS DE JUMELAGE

Ce système dispose d'une fonction d'auto-couplage. Si votre moniteur ne reçoit pas le signal de la caméra, les deux ne peuvent être couplés correctement.

1. Le moniteur doit être connecté à une alimentation électrique de 12 volts CD.
2. Appuyez sur le bouton SELECT/PAIR à l'avant du moniteur sur le mode prévu et sélectionnez la source AV appropriée (AV1-AV4).
3. Appuyez et maintenez le bouton "SELECT / PAIR" à l'avant de l'écran pendant 5 secondes et relâchez. (l'écran affichera "PAIRING START")
4. Appliquez une alimentation de 12 volts CC à la caméra (Caméra 1 - Caméra 4 correspondant au Moniteur AV1 - AV4).

Si cela a été fait correctement, le moniteur affichera "SAVE DATA". Si le couplage n'a pas réussi, l'écran affichera "PAIRING FAIL". Si vous obtenez ce message, répétez les étapes 3-4.

# BOUTONS PRINCIPAUX



## 1. BOUTON D'ALIMENTATION

- Appuyez une fois pour allumer l'écran.
- Appuyez de nouveau pour éteindre l'écran.

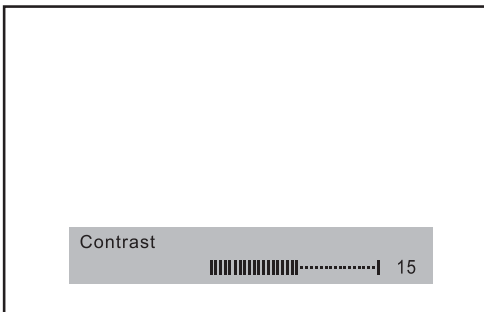
## 2. BOUTON DE SELECTION/COUPLAGE

- Appuyez sur le bouton de SELECTION/COUPLAGE moins d'1 seconde et la chaine changera.
- Appuyez sur le bouton de SELECTION/COUPLAGE plus de 5 secondes et le mode couplage sera activé.

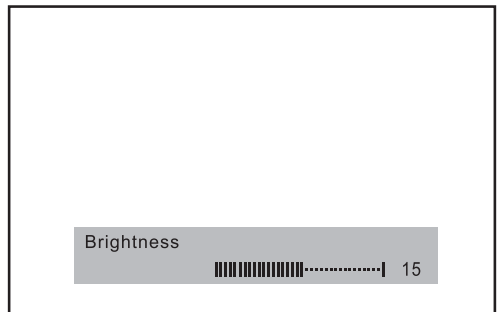
## 3. BOUTON MENU

- Appuyez moins d'1 seconde pour entrer dans le mode d'ajustement du contraste, brillance, couleur, teinte, miroir, arrêt d'alimentation, luminosité, écran de veille et marqueur d'échelle
- Appuyez sur les boutons haut ou bas pour changer les niveaux de menu.

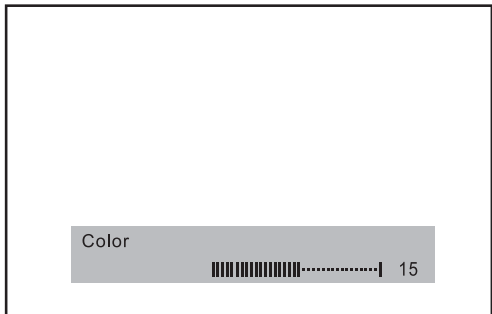
Contraste



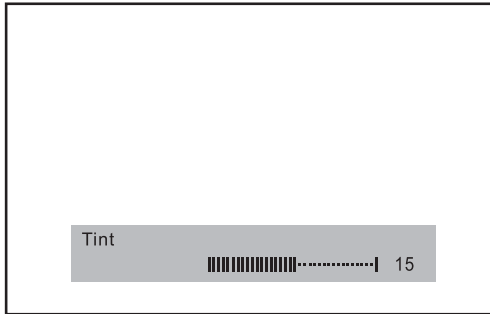
Brillance



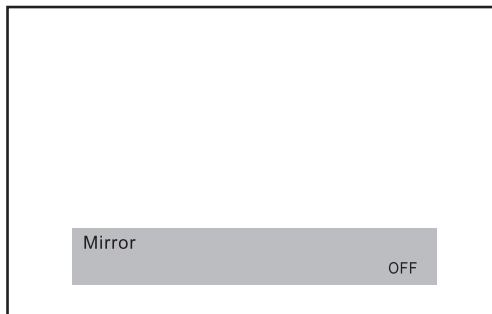
### Couleur



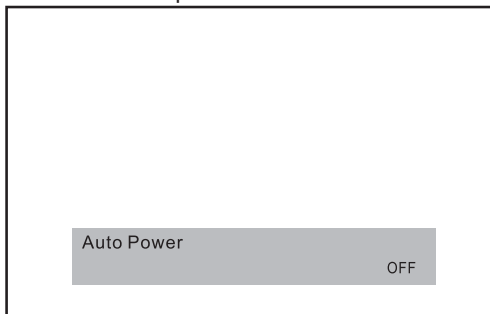
### Teinte



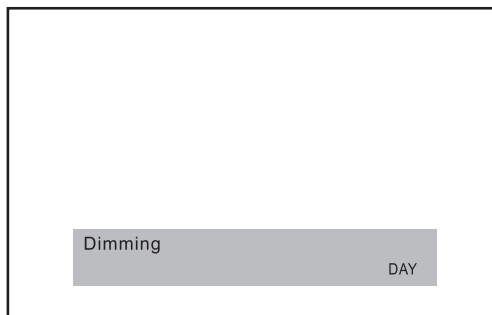
### Miroir



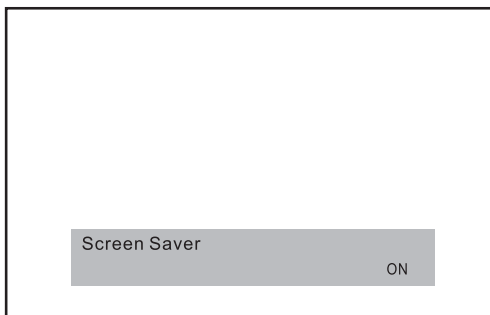
### Arrêt automatique



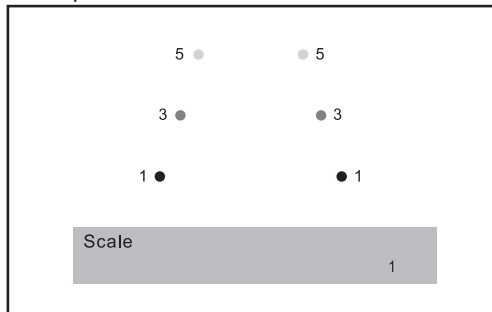
### Luminosité



### Écran de veille



### Marqueur d'échelle



## **BOUTONS 4. HAUT ET 5. BAS**

### **Fonction pour le contrôle de brillance, du contraste, de la couleur et teinte**

- Appuyez sur le bouton "HAUT" pour augmenter le niveau de brillance, de contraste, de couleur ou de teinte pendant l'accès au mode d'ajustement du menu
- Appuyez sur le bouton "BAS" pour diminuer le niveau de brillance, de contraste, de couleur ou de teinte pendant l'accès au mode d'ajustement du menu

### **Fonction de contrôle miroir**

- Appuyez sur le bouton "HAUT" pour changer la fonction miroir sur ON ou OFF pendant l'accès au mode d'ajustement du menu.
- Appuyez sur le bouton "BAS" pour changer la fonction miroir sur ON ou OFF pendant l'accès au mode d'ajustement du menu.

### **Fonction d'arrêt automatique**

- Appuyez sur le bouton "HAUT" pour changer l'arrêt automatique sur ON ou OFF pendant l'accès au mode d'ajustement du menu.
- Appuyez sur le bouton "BAS" pour changer l'arrêt automatique sur ON ou OFF pendant l'accès au mode d'ajustement du menu.

Remarque :

Arrêt automatique activé – Le système se remet automatiquement sur un état de marche quand il est allumé.

Arrêt automatique désactivé – Le système se remet automatiquement sur un état de pause quand il est allumé.

### **Fonction luminosité**

- Appuyez sur le bouton "HAUT" pour changer la luminosité sur JOUR ou NUIT pendant l'accès au mode d'ajustement du menu.
- Appuyez sur le bouton "BAS" pour changer la luminosité sur JOUR ou NUIT pendant l'accès au mode d'ajustement du menu.

Remarque :

La luminosité est de 100 % en mode JOUR

La luminosité est de 50 % en mode NUIT

### **Fonction écran de veille**

- Appuyez sur le bouton "HAUT" pour changer l'écran de veille sur ON ou OFF pendant l'accès au mode d'ajustement du menu.
- Appuyez sur le bouton "BAS" pour changer l'écran de veille sur ON ou OFF pendant l'accès au mode d'ajustement du menu.

Remarque :

La luminosité est de 10 % quand l'écran de veille est activé.

L'écran de veille s'activera si aucun bouton n'est pressé pendant 1 minute.

La luminosité reviendra sur JOUR ou NUIT quand un bouton sera pressé.

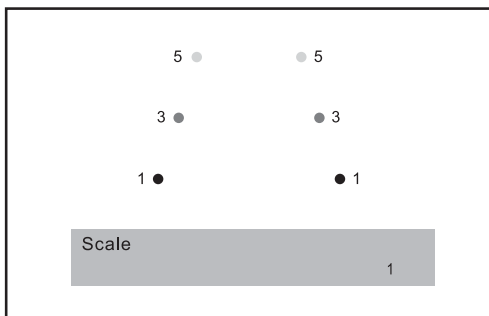


## Fonction marqueur d'échelle

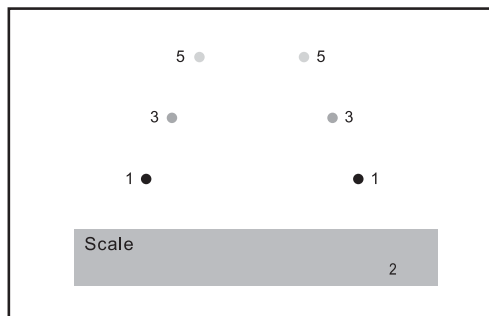
- Appuyez "HAUT" ou "BAS" pour changer le mode de marqueur d'échelle.

1. Mode OFF

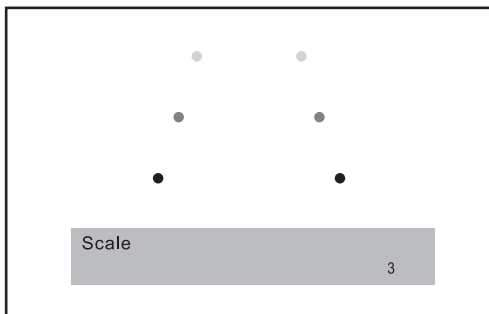
2. Mode 1



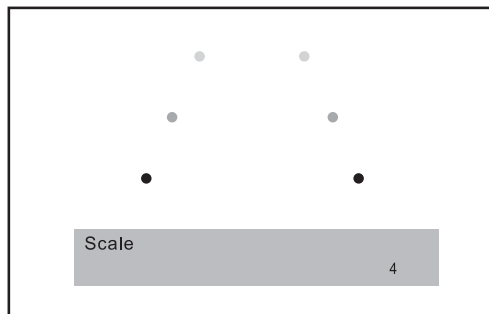
3. Mode 2



4. Mode 3



5. Mode 4

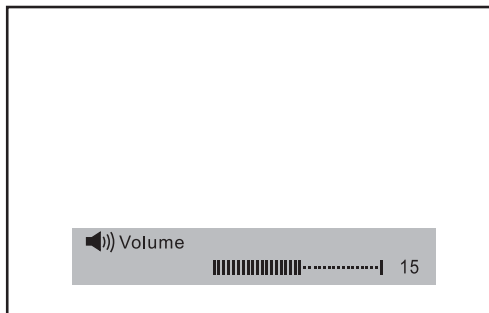


## Fonction de contrôle du volume du haut-parleur :

- Appuyez sur le bouton "HAUT" pour augmenter le volume.

- Appuyez sur le bouton "BAS" pour diminuer le volume.

Volume



## **REMARQUE IMPORTANTE RELATIVE A LA FCC :**

15.105(b)

Cet équipement a été testé et respecte les limites des appareils numériques de Classe B, selon la Partie 15 des Règles FCC. Ces limites sont prévues pour fournir une protection adéquate contre les interférences néfastes dans les installations résidentielles.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé en accord avec les instructions, peut causer des interférences néfastes aux communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que ces interférences n'arriveront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences néfastes aux réceptions radio ou télévision, qui peuvent être déterminées en éteignant l'équipement et en le rallumant, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement dans une sortie sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien spécialisé en radio/TV pour obtenir de l'aide.

15.21

Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à se servir de l'équipement.

Pour respecter les exigences d'exposition aux radiofréquences de la FCC, l'antenne ou les antennes utilisée(s) pour cet émetteur doivent être installées à une distance de séparation d'au moins 20 cm de toute personne et ne doivent pas être situées au même endroit ou fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou un autre émetteur. Aucune modification de l'antenne ou de l'appareil n'est autorisée. Toute modification de l'antenne ou de l'appareil pourrait entraîner le dépassement du seuil d'exposition aux radiofréquences établi par la FCC et entraîner la perte du droit d'utilisation de cet équipement.

## **AVERTISSEMENTS SUR LE SYSTÈME DE CAMÉRA-MONITEUR !**

1. Le système de caméra-moniteur ne se substitue pas mais complète l'utilisation des rétroviseurs latéraux/ arrière(s) du véhicule.
2. Les objets visualisés sur le système de caméra-moniteur sont plus proches qu'ils ne paraissent. Reculez avec prudence et soyez prêt à vous arrêter.

### **AVIS 1 :**

Tout changement ou modification n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation expresse par la partie responsable de la conformité peut entraîner la perte du droit d'utilisation de cet équipement.

### **AVIS 2 :**

Notre technologie sans fil WiSight offre pratiquement le même niveau de performances qu'un système câblé. Toutefois, de légers retards et une diminution du signal sont possibles en raison de l'application ou de facteurs ambiants.

Il est conseillé de laisser une distance d'au moins 1 mètre (3 pieds) entre tout appareil

transmetteur/récepteur, y compris les composants de WiSight. Cela peut inclure des systèmes Wi-Fi à l'intérieur du véhicule, des points Wi-Fi personnels, des dispositifs Bluetooth ou des Caméras et des moniteurs sans fil supplémentaires. Cette liste n'est pas exhaustive.

Si vous utilisez un système d'observation Voyager WiSight Digital Wireless avec un autre dispositif qui transmet ou reçoit et que vous rencontrez des difficultés à faire fonctionner le système, le(s) dispositif(s) pourraient être trop proches soit du moniteur, soit de la caméra WiSight.

Remettez au moins un mètre (3 pieds) de distance entre les dispositifs et réessayez pour que cela fonctionne bien.

## DIAGNOSTIC DE PANNE

Le moniteur ne s'allume pas.

- Vérifiez le branchement du cordon d'alimentation entre le moniteur et la prise 12V CC.
- Vérifiez le fusible de l'adaptateur allume-cigare.

---

Écran affiche "Aucun signal".

- Vérifiez l'alimentation de la caméra sur 12V CC
- Assurez-vous que l'antenne est bien fixée et orientée correctement.
- Assurez-vous que le moniteur est réglé sur AV1
- Essayez de connecter manuellement le système.

Voir Processus de connexion pour les instructions.

---

Réception instable.

- Assurez-vous que l'antenne est bien installée et fixée à la verticale.

---

Les caractéristiques et spécifications sont sujettes à changement avec les notices.  
Pour toute assistance technique plus détaillée, veuillez contacter le : 1-877-305-0445

# Voyager® Digital Wireless Auto-Pairing

FEATURING  
WiSight® technology



## WVOS43 Sistema de observação digital sem fio



### PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS:

- Fácil instalação, compatível com a maioria dos aplicativos
- Monitor de 4,3" vem com suporte a ventosa e tomada de 12 volts CC para uma fácil portabilidade
- A câmera se conecta aos faróis de iluminação traseiros ou circuito de 12V
- Tecnologia WiSight®- nenhum necessita de fio ou cabeamento
- Sem interferência
- O sinal é transmitido através e em torno de objetos até 18 metros de distância
- Imagem nítida, limpa e ininterrupta
- Escalonável para até quatro câmeras sem fio (WVCMS130AP) e uma câmera com cabo Voyage
- Opção de Visualização Normal ou Espelhada

### VOCÊ IRÁ PRECISAR DE

- Voltímetro
- Vedante à prova d'água
- Furadeira e broca de 1/8"
- Chave phillips

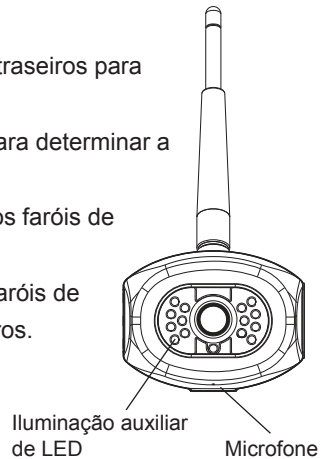
Está incluído na embalagem um monitor colorido LCD de 4,3", uma tomada de acessório de 12 Volts CC, uma entrada de cabo para câmera a cabo, um suporte a ventosa para o monitor, uma câmera colorida traseira, equipamento em aço inoxidável e esquadro não-corrosivo para montagem da câmera.

**PATENTE PENDENTE**

Português

## INSTALAÇÃO DA CÂMERA

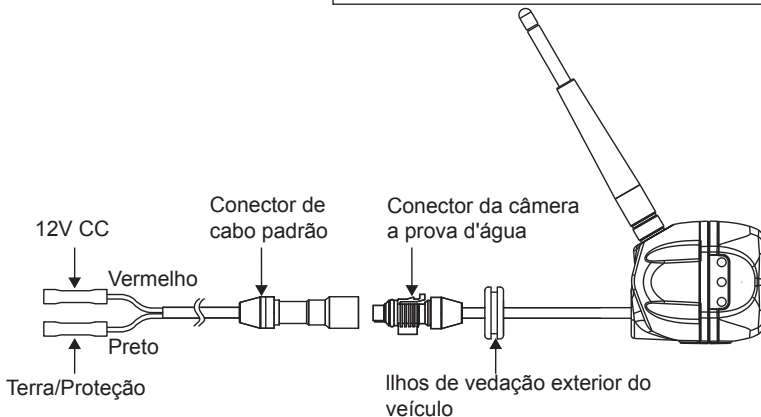
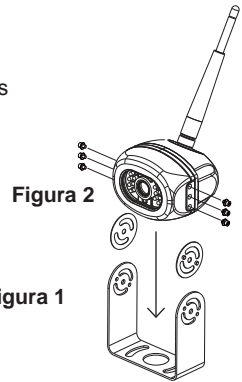
1. Escolha um local próximo aos faróis de iluminação traseiros para fácil ligação de alimentação e terra.
2. Utilizando um voltímetro, teste a fiação dos faróis para determinar a polaridade positiva/negativa.
3. Conecte o fio vermelho da câmera ao fio positivo dos faróis de iluminação traseiros.
4. Conecte o fio preto da câmera ao fio negativo dos faróis de iluminação traseiros.
5. Faça os furos para montagem do suporte usando uma broca de 1/8".
6. Aplique vedante à prova d'água nos furos..
7. Alinhe o suporte com os furos.
8. Instale o suporte utilizando os parafusos de fixação e as arruelas fornecidas.
9. Aplique uma camada extra de vedante às cabeças dos parafusos e ao suporte para garantir total vedação.
10. Alinhe a câmera ao suporte (Figura 1).
11. Instale a câmera utilizando os parafusos Allen de aço inox e as arruelas fornecidas conforme a furação (Figura 2).
12. A câmera deve ser ajustada na melhor posição antes de apertar totalmente estes Parafusos.



### Instalação

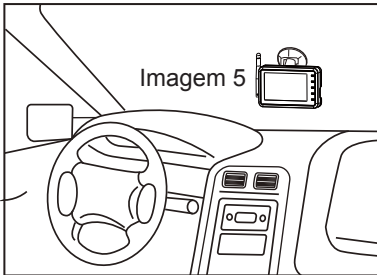
Parafusos a serem usados

- Parafusos Allen de aço inox M4 x 6L
- Arruelas lisas de aço inox 4.5x9.5x1 mm
- Chave Allen



## INSTALAÇÃO DO MONITOR

1. Coloque o cabo de alimentação de energia na parte de trás do monitor.
2. Fixe o suporte com ventosa à parte traseira do monitor com o esquadro fornecido.
3. Localize uma zona plana do vidro do carro (e que não bloqueie a sua visão) e aplique a ventosa. Trave a alavanca (Imagem 5).
4. Ligue o cabo da alimentação a uma saída de 12 Volt DC de energia.
5. Alinhe a antena na posição vertical, paralela ao monitor.



## FUNCIONAMENTO

1. Pressione o botão power no monitor e ligue as luzes do seu veículo.
2. No canto superior esquerdo do monitor, você encontrará o medido de força de sinal.
3. Ajuste a ventosa de forma a dar-lhe o melhor angulo de visão do aparelho.

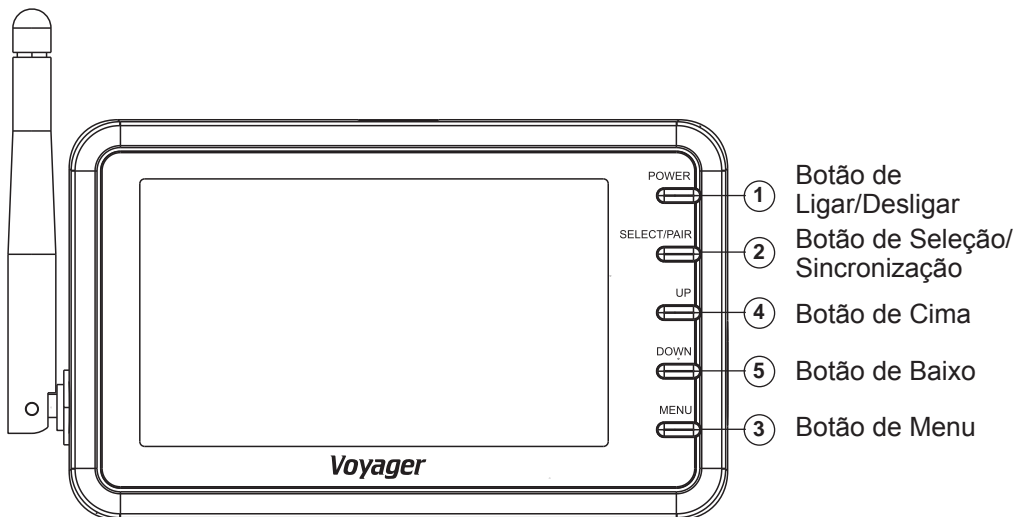
## PROCESSO DE SINCRONIZAÇÃO

Este sistema tem a função de Pareamento Automático. Se seu monitor não está recebendo sinal da sua câmera; talvez os dois não estão pareados corretamente.

1. O monitor deve ser conectado a uma fonte DC de 12 Volts.
2. Pressione o botão SELECT/PAIR na frente do monitor no modo esperado & selecione a fonte AV apropriada (AV1-AV4).
3. Pressione e segure o botão " SELECT/PAIR " na frente do monitor por 5 segundos e solte o botão. (Monitor exibirá " PAIRING START ")
4. Ligue 12 Volt DC a câmera.(Câmera 1 - Câmera 4 correspondendo ao AV1 - AV4 do Monitor)

Se foi feito corretamente, o monitor exibirá " SAVE DATA ". Se o pareamento não foi feito com sucesso, o monitor exibirá " PAIRING FAIL ". Se você receber esta mensagem, repita os passos 3-4.

# FUNÇÃO DOS BOTÕES



## 1. Botão De Ligar/Desligar

- Pressione uma vez para ligar o monitor.
- Pressione novamente para desligar o monitor.

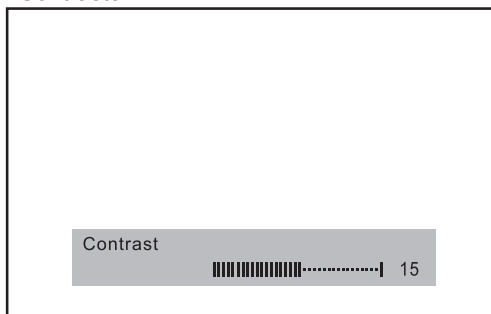
## 2. BOTÃO DE SELEÇÃO/SINCRONIZAÇÃO

- Aperte o botão de Seleção/Sincronização por menos de 1 segundo para mudar o canal.
- Aperte o botão de Seleção/Sincronização por cerca de 5 segundo para habilitar o modo de sincronização.

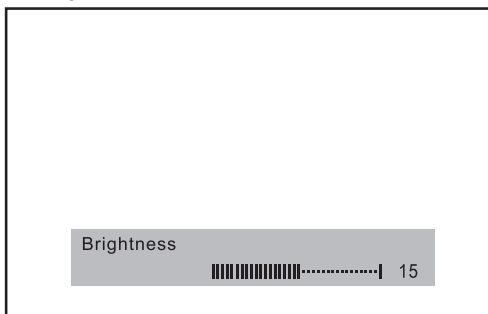
## 3. BOTÃO DO MENU

- Pressione por menos de 1 segundo e você entrará em Contraste, Brilho, Cor, Matiz, Espelhamento, Desligamento automático, Escurecimento, Protetor de Tela e modo de ajuste de Marcador de Escala.
- Pressione o botão de cima ou baixo para ajustar o nível do menu.

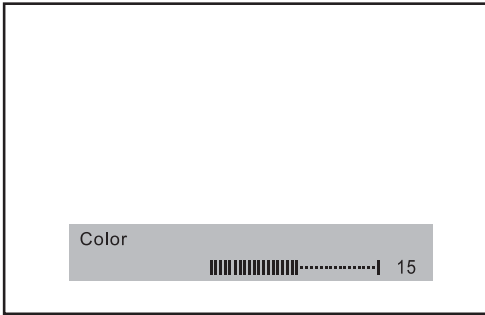
Contraste



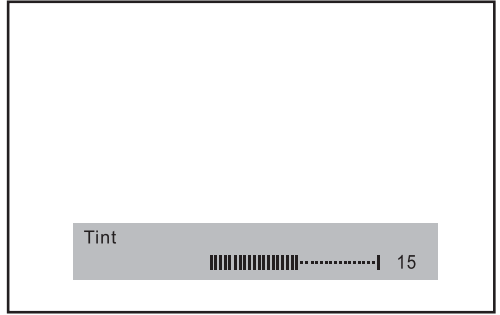
Brilho



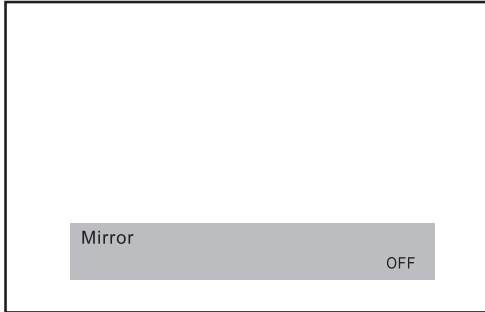
### Cor



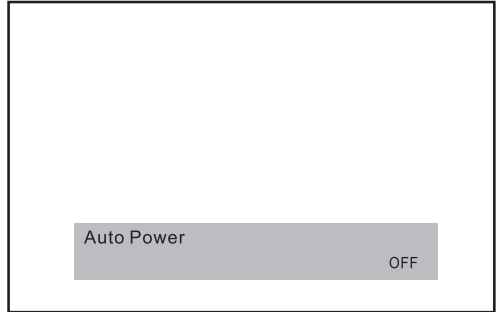
### Matiz



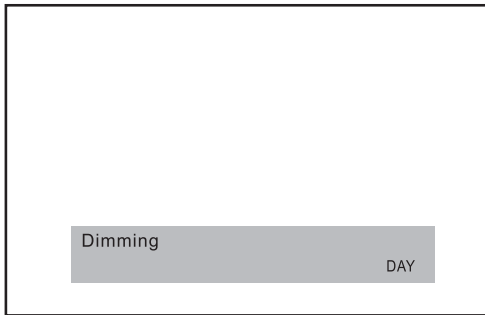
### Espelhamento



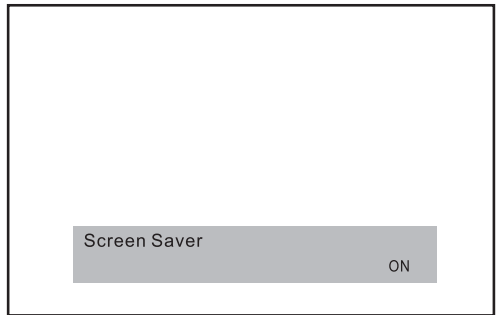
### Desligamento automático



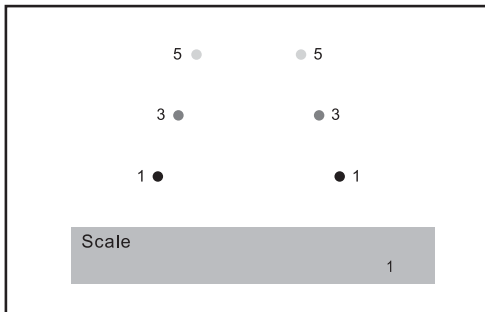
### Escurecimento



### Protetor de Tela



### Marcador de Escala





## **BOTÕES 4.CIMA E 5.BAIXO**

### **Função de controle de Brilho, Contraste, Cor e Matiz**

- Pressionando o botão “CIMA” você aumenta o nível do brilho, contraste, cor ou matiz ao acessar o modo de ajuste do menu.
- Pressionando o botão “BAIXO” você diminui o nível do brilho, contraste, cor ou matiz ao acessar o modo de ajuste do menu.

### **Função para Controle de Espelhamento**

- Pressionando o botão “CIMA” você mudará as definições de espelhamento para LIGADO ou DESLIGADO ao acessar o modo de ajuste do menu.
- Pressionando o botão “BAIXO” você mudará as definições de espelhamento para LIGADO ou DESLIGADO ao acessar o modo de ajuste do menu.

### **Função de Desligamento automático**

- Pressionando o botão “CIMA” você mudará as definições de Desligamento automático para LIGADO ou DESLIGADO ao acessar o modo de ajuste do menu.
- Pressionando o botão “BAIXO” você mudará as definições de Desligamento automático para LIGADO ou DESLIGADO ao acessar o modo de ajuste do menu.

Observação:

Desligamento automático ligada - O sistema retorna automaticamente ao estado de ligado quando selecionado.

Desligamento automático desligada - O sistema retorna automaticamente ao estado de desligado quando selecionado.

### **Função de Escurecimento**

- Pressionando o botão “CIMA” você mudará as definições de Escurecimento para DIA ou NOITE ao acessar o modo de ajuste do menu.
- Pressionando o botão “BAIXO” você mudará as definições de Escurecimento para DIA ou NOITE ao acessar o modo de ajuste do menu.

Observação:

A luminosidade é 100% quando em modo DIA.

A luminosidade é 50% quando em modo NOITE.

### **Função de Protetor de Tela**

- Pressionando o botão “CIMA” você mudará as definições de Protetor de Tela para LIGADO ou DESLIGADO ao acessar o modo de ajuste do menu.
- Pressionando o botão “BAIXO” você mudará as definições de Protetor de Tela para LIGADO ou DESLIGADO ao acessar o modo de ajuste do menu.

Observação:

A luminosidade é 10% quando o Protetor de Tela estiver ligado.

O protetor de tela aparecerá quando nenhum botão for pressionado em 1 minuto.

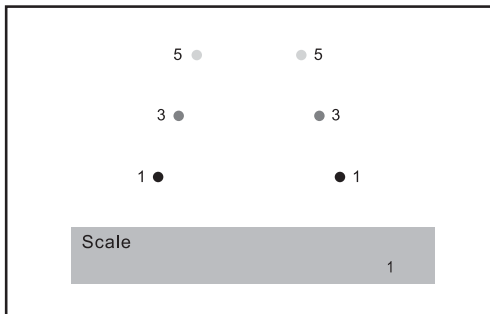
A luminosidade voltará para DIA ou NOITE quando algum botão for pressionado.

## Função de Marcador de Escala

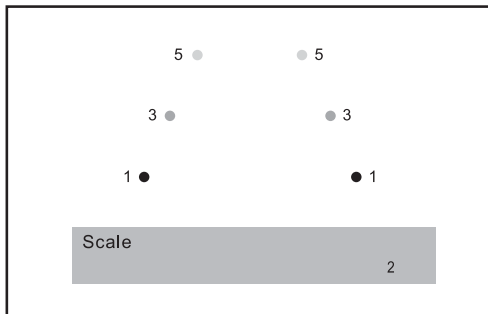
- Pressione “CIMA” ou “BAIXO” para alterar o modo Marcador de Escala.

1. Modo DESLIGADO

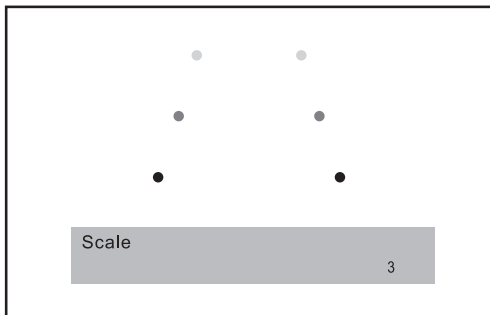
2. Modo1



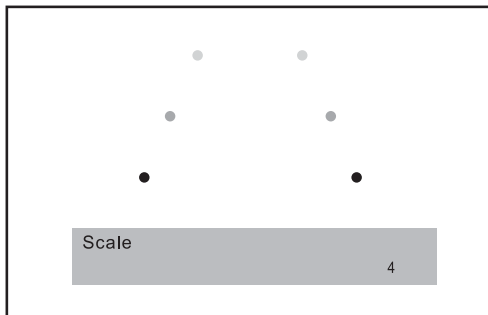
3. Modo 2



4. Modo 3



5. Modo 4

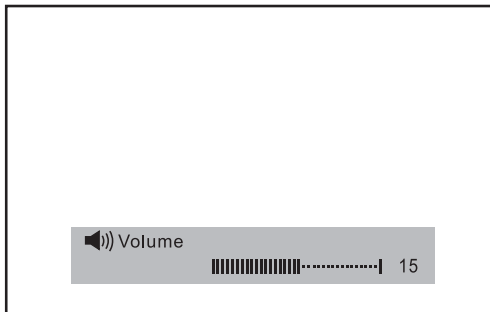


## Função de Controle do Volume do Alto-falante:

- Pressione “CIMA” para aumentar o volume.

- Pressione “BAIXO” para diminuir o volume.

Volume



## **OBSERVAÇÃO IMPORTANTE DA FCC:**

15.105(b)

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a parte 15 das normas da FCC. Estes limites foram definidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências danosas em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, caso não seja instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência danosa às radiocomunicações. Entretanto, não há garantias de que a interferência não ocorrerá em uma instalação em particular. Caso este equipamento cause interferência danosa à recepção de sinal de rádio ou televisão, o que pode ser verificado ligando e desligando o equipamento, é recomendado que o usuário tente corrigir a interferência através de uma ou mais medidas apresentadas a seguir:

- Reposicione ou realoque a antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento a uma saída em um circuito diferente ao qual o receptor está conectado.
- Consulte o vendedor ou um técnico experiente em rádio/tv para obter ajuda.

15.21

Mudanças ou modificações, não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade poderão anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

Para atender às exigências de exposição de RF da FCC, A(s) antena(s) utilizada(s) com este transmissor deve(m) ser instalada(s) a uma distância mínima de 20 cm de qualquer pessoa e não deve(m) ser posicionada(s) ou funcionar em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor. Não é permitida nenhuma alteração da antena ou do dispositivo. Qualquer alteração desses itens poderá resultar em excesso aos limites de exposição de RF e anulação da permissão de uso do equipamento.

## **AVISOS SOBRE O SISTEMA CÂMERA-MONITOR**

1. O sistema câmera/monitor auxilia, mas não substitui o uso dos espelhos retrovisores do veículo.
2. Os objetos mostrados no sistema câmera/monitor estão mais próximos do que parecem. Ao dar a ré, dirija com cuidado e esteja alerta para parar imediatamente.

### **AVISO 1:**

Alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela autoridade competente poderão anular a permissão de uso do equipamento.

### **AVISO 2:**

Nossa tecnologia sem fio WiSight opera com um nível de desempenho bastante próximo de um sistema com fios. Contudo, pode haver pequenos atrasos e reduções de sinais devido a fatores de aplicação ou ambientais. Recomenda-se manter a distância de pelo menos 91 cm de qualquer dispositivo transmissor/receptor de RF, incluindo componentes WiSight. Isso inclui, mas não se limita a sistemas de Wi-Fi instalados em veículos, hotspots pessoais, dispositivos de Bluetooth ou monitores e câmeras sem

fio adicionais. Se você possui um Sistema de observação digital sem fio Voyager WiSight junto com qualquer outro dispositivo transmissor ou receptor e estiver tendo dificuldades de operar o sistema, o(s) dispositivo(s) pode(m) estar muito próximo(s) do monitor ou da câmera WiSight. Mude o local de instalação deixando pelo menos 91 cm de distância entre os dispositivos e faça um novo teste para verificar se o sistema apresenta um funcionamento adequado.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- O monitor não liga.      - Verifique se o cabo de alimentação está ligado ao monitor e à tomada de 12VCC.  
- Verifique o fusível do adaptador.
- 
- A mensagem “Sem Sinal” apareceu no monitor.      - Verifique a alimentação de 12VCC da câmera.  
- Verifique se a antena está firme e posicionada corretamente.  
- Verifique se o monitor está em AV1.  
- Tente fazer a sincronização do sistema manualmente.  
Consulte as instruções em na seção Processo de Sincronia.
- 
- Recepção intermitente.      - Verifique se a antena está firme e instalada verticalmente.
- 



2602 Marina Drive • Elkhart, IN 46514 • [www.asaelectronics.com](http://www.asaelectronics.com)

Características e especificações sujeitas a mudanças sem aviso prévio.  
Se precisar de suporte técnico, ligue: 1-877-305-0445